

The national archives

Please note that this copy is supplied subject to the Public Record Office's terms and conditions and that your use of it may be subject to copyright restrictions. Further information is given in the enclosed terms and Conditions of supply of Public Records' leaflet

1  
no a 131,

8th October, 1944#

TOP SECRET

From: special force Mission, KE.22  
To; H ..., London (for Major C.B. Ince).

I am enclosing, for your information, copies of recent reports from Major Chalmerswright made in connection *with left Wing activities in this area*. The reports enclosed are Nos\* 2 and 3,

***Je joins, pour votre information, des copies ou des rapports récents du Major Chalmers écrits en rapport avec les activités secrètes de la gauche dans ce secteur. Les rapports joints sont numérotés 2 et 3.***

Distribution has been as follows:

Colonel Mt Rowlandson,  
3 S.F \*V. Det. 21 Army, Group (Main)—————> Marshall Montgomery  
SHAEF G-3 Div. (for Colonel J. Alma.

SHAEF **European Allied Contacts Section** -----> Eisenhower via Sir Kenneth Strong, Major-general chief of Intelligence in his staff.  
(for Colonel A.D.. Biddle).

.....  
Lieut. Colonel.

21 oct.1944

Joan

No. 145

18th October, 1944,

Prom: Special Force Mission, M,E, 22  
to: H.Q. London (for major C.B. Ince

I am enclosing two translated copies of a resume of the activities of MONICA under German occupation.

*Je joins deux copies traduites d'un résumé des activités de MONICA sous l'occupation allemande.*

Will you please pass these to the parties concerned.

*Voulez-vous, s'il vous plaît, communiquer ces derniers aux parties concernées.*

J WalterTide  
for Lt.Col.Staz

*J Walter Tide.  
Lt. Col. Stazell.*

The national archives

Please note that this copy is supplied subject to the Public Record Office's terms and conditions and that your use of it may be subject to copyright restrictions. Further information is given in the enclosed terms and Conditions of supply of Public Records' leaflet

The national archives

Please note that this copy is supplied subject to the Public Record Office's terms and conditions and that your use of it may be subject to copyright restrictions. Further information is given in the enclosed terms and Conditions of supply of Public Records' leaflet

COPY

1<sup>st</sup> October, 1944

*REPORT ON PRELEMINARY INVESTIGATION OF  
INAUTORIZED RECRUITMENT OF POLISH NATIONALS BY LEFT WING ELEMENTS*

*Rapport d'investigation préliminaire  
sur le recrutement non autorisé de ressortissants Polonais par des éléments secrets*

In the course of brief visits made to various members of POLSKA WALKI, O NIEPODLEGOSC FRANCJI, BELGII, I HOLLANDII (Fight for Independence" Organisation of Poles in France, Belgium and Holland) in the LENS area (SK of Lille-) . the following information was gathered:

*Au cours de brèves visites auprès de divers membres de "POLSKA WALKI, O NIEPODLEGOSC FRANCJI, BELGII, I HOLLANDII" (Organisation de Polonais en France, en Belgique et en Hollande combattant pour l'Indépendance) dans la région de LENS (SA de Lille). l'information suivante a été recueillie:*

- a) On 28 th September (1944), about a score of Poles left BULLY GRENAY (G.S.G.S. 4042, sheet 2, NW Europe1, 1:250.000, 4417) by train for Lens on their way to a destination which has not yet been ascertained but but which is thought to be in the region of SECLIN (map ref: 6616) (on the Lille-LENS road). According to one account, the poles were told that they would proceed from SECLIN to PARIS.
  - *Le 28 septembre (1944), environ une vingtaine de Polonais ont quitté BULLY GRENAY (G.S.G.S. 4042, feuille NW Europe1, 1:250.000, 4417) par chemin de fer pour Lens sur leur chemin pour une destination, non encore vérifiée assurée mais que l'on peut penser être dans la région de SECLIN (référence cartographique : 6616) (sur la route de Lille-LENS). Selon un témoin, les polonais parlaient de se rendre à partir de SECLIN vers PARIS.*
- b) On the same day, about fifty Poles, who had previously been with French formations at NOEUX-LES-MINES (map ref: 4121) left NOUX for a destination likewise thought to be SECLIN. Before leaving, they were told that they would be joining General MACZEK's forces.
  - *Le même jour, environ cinquante Polonais, qui avaient précédemment rejoint des formations françaises à NOEUX-LES-MINES (référence cartographique : 4121), ont quitté NOEUX pour une destination que l'on pense de même être celle de SECLIN. Avant de partir, ils ont dit qu'ils allaient rejoindre les forces du Général MACZEK.*
- c) On the same day, some forty Polish miners, working in coal pits ("fosses") Nos2 and 6

(jointly known as “BREUBY” left MAZINGARB (map ref 4519) for a destination stated to be either SECLIN or ST. OMER. They had been given three days warning the date of their departure.

- *Le même jour, environ quarante mineurs polonais, travaillant dans des puits de charbon (« fosses ») Nos2 et 6 (conjointement nommés « BREUBY » ont quitté MAZINGARB (référence cartographique 4519) pour une destination pouvant être celle de SECLIN ou de ST OMER. Ils avaient été averti trois jours avant la date de leur départ.*
- d) At Loos (map ref: 6535) a publicly exposed notice has been seen bearing a Polish inscription “High Command of the Polish Armed Forces”.
- *A Loos (référence cartographique : 6535), on a vu un avis public portant l inscription en Polonais «Haut commandement des Forces armées polonaises».*
- e) According to one source, the assembly point believed to exist at or near SECLIN is concealed in a former German black house.
- *Selon une source, on peut croire que le point de rassemblement existe à ou près de SECLIN, caché dans une ancienne maison secrète allemande.*

From these and other similar scraps of information, it must presumably be deduced that some form of secret military recruitment of Poles in the area is being carried out by Communist Organisations.

*De ces sources et d'autres recoupements d'informations semblables, on doit vraisemblablement craindre qu'une certaine forme de recrutement militaire secret de Polonais est effectué dans le secteur par des Organisations communistes.*

On the basis of these facts, a systematic investigation is being started secretly with the assistance of reliable members of P.O.W.N. Under the general guidance of Major Calmers Wright. The enquiry will be made throughout those parts of the Nord and Pas-de-Calais Departments in which there are Polish settlements, and a full report will be prepared.

*Sur la base de ces faits, une recherche systématique est diligentée secrètement avec l'aide des membres dignes de confiance de P.O.W.N. sous la conduite du Major Calmers Wright. L'enquête sera conduite dans toutes ces parties dans les départements du Nord et du Pas-De-Calais dont les Polonais relèvent, et un rapport circonstancié sera préparé.*

Signed: R.H.

The national archives

Please note that this copy is supplied subject to the Public Record Office's terms and conditions and that your use of it may be subject to copyright restrictions. Further information is given in the enclosed terms and Conditions of supply of Public Records' leaflet

Y

Bernard to Oskar: Political instruction from Felix's Office.

Bernard à Oskar : Instructions politiques depuis l'Office de Felix.

- I. The reconstruction of the Algiers Committee is a strengthening of its position and especially of the position of General de Gaulle both in the international sphere and Metropolitan France.
  - *La reconstitution du Comité d'Alger est consolidée dans sa position et particulièrement la position de Général de Gaulle aussi bien dans la métropole française que dans les relations internationales.*
- II. The Decree entrusting General de Gaulle with supreme authority of the French Army not only within the scope of the prerogatives appertaining normally to the President of the Republic but also in accordance with the decree on 1938 to the Prime Minister is a further step towards the granting to the committee character of a temporary government. The simultaneous abolition of the post of Commander in chief still more concentrates in the hands of the Committee and his President the entire civil and military authority. This has a fundamental significance in view of predicted wide power which General Eisenhower will have over Metropolitan France to be freed in the future, because it will eliminate the possibility of discord between the French Army which is under the Allied Command and the Committee as a center of political decision.
  - *Le Décret investissant le Général de Gaulle de l'autorité suprême de l'Armée française non seulement avec les prérogatives appartenant normalement au Président de la République mais également, conformément au décret de 1938 au Premier Ministre (Président du Conseil) marque un autre arrêt vers l'octroi au comité du caractère de gouvernement provisoire. L'abolition simultanée du poste de Commandant en chef concentre encore plus entre les mains du Comité et de son Président l'entière autorité civile et militaire. Cela a une signification fondamentale en raison du large pouvoir que le Général Eisenhower exercera sur la France métropolitaine à libérer à l'avenir, parce qu'il éliminera la possibilité de discordance entre l'armée française qui est sous le commandement Allié et le Comité comme centre de décision politique.*
- III. Hull's statement which undoubtedly was adjusted with the British Government though annuls the hopes of the Algiers Committee for its recognition by the USA and Great Britain as a temporary government but nevertheless it opens before it new realistic possibilities of exercising a serious influence on the formation of the situation in liberated France and the

exercise of real if limited by the control of the Allied commander in chief authority.

- *Le point dur de cet exposé qui a assurément été ajusté avec le Gouvernement britannique annule cependant les espoirs du Comité d'Alger pour sa reconnaissance par les Etats-Unis et la Grande-Bretagne comme gouvernement provisoire mais il ouvre néanmoins, avant ses nouvelles possibilités réalistes, d'exercer une influence sérieuse sur la formation de la situation de la France libérée et l'exercice d'un contrôle vrai mais limité par l'autorité du commandement en chef allié.*

2	cms	The National Archives	ins	1	1	2
Ref: HS 4/239		# 223485				
Please note that this copy is supplied subject to the National Archives' terms and conditions and that your use of it may be subject to copyright restrictions. Further information is given in the enclosed Terms and Conditions of supply of Public Records leaflet						

LILLE

6<sup>th</sup> October, 1944

TO: Lt Colonel R. Hazel

From: Major F. Chalmers Wright

NORTH-EAST FRANCE: LEFT WING ACTIVITIES  
LA FRANCE DE NORD-EST : ABANDON DES ACTIVITÉS SECRÈTES

report n° 2

The following items of information have been reported to me by reliable members of P.O.W.N. (Fight for independence Organisation of Poles):

*Les informations suivantes d'information m'ont été rapportés par les membres dignes de confiance du P.O.W.N. (Organisation des Polonais combattants pour l'indépendance) :*

- a) In a fort at Templemars (G.X.G.S -4042 sheet 2 N.W. Europe 1:250.000 map ref. 6939) near SECLIN, South of LILLE, there are some thousand Poles who are enrolled by the F.T.P.F. (Francs tireurs et partisans français). A Polish flag is flying. I have not yet seen the fort myself.
  - *Dans un fort à Templemars (G.X.G.S.- 4042 sheet 2 N.W. Europe 1:250.000 réf. 6939) près de SECLIN, au sud de LILLE, il y a environ quelque mille Polonais qui sont enrôlés par les F.T.P.F. (des tireurs de Francs et des français de partisans). Un drapeau polonais y flotte. Moi-même, je n'ai pas encore vu le fort .*
- b) Wives of Pole enrolled at TEMPLEMARS are receiving an allowance of 1,200 francs per month. There is also a monthly allowance of 600 francs for each child.
  - *Les épouses de Polonais enrôlés à TEMPLEMARS reçoivent une allocation de 1.200 francs par mois. Il y a également une allocation mensuelle de 600 francs pour chaque enfant.*
- c) The localities from which the Poles who are being enrolled at TEMPLEMARS are drawn include MAZINGARBE (map ref. 4519), BULLY-GRENAY (map ref 4417), NOEUX LES MINERS (map ref 4121, LOOS EN GOHELLE (map ref 6535).
  - *Les localités à partir desquelles les Polonais sont enrôlés à TEMPLEMARS incluent MAZINGARBE (carte réf. 4519), BULLY-GRENAY (référence cartographique 4417), NOEUX LES MINES (référence cartographique 4121), LOOS-en-GOHELLE (référence cartographique 6535).*
- d) On 3<sup>rd</sup> October, a truck brought to BILLY MONTIGNY (map ref 5714) and SALLAUMINES (map ref 5315) small arms and ammunition which are distributed to French and Polish Communists.
  - *Le 3 octobre, un camion a apporté à BILLY MONTIGNY (référence cartographique 5714) et à SALLAUMINES (référence cartographique 5315), des armes de poing et des munitions qui sont distribuées aux Français et aux Polonais communistes.*

- e) The source of the information given under para. d. states that the local watchword among Communists is that a revolution will break out in Germany and that not a shingle British soldier will ever return home.
- *La source de l'information fournie sous le paragraphe D. déclare que le mot d'ordre local parmi les Communistes est qu'une révolution éclatera en Allemagne et que pas un simple soldat britannique ne rentrera jamais chez lui.*
- f) On 27 th September, French Communists led by Auguste PETERS (domiciled in rue Lillers, Sallaumines) openly distributed to local Communists a truck full of arms and equipment comprising fifty rifles, two machine guns, one tubful (in french: conteneur) of pistols, three tubfuls of ammunitions, a considerable number of German (sic) uniforms, cigarettes, tinned food. In the course of the next four days, the transport and distribution of similar material took place one three further occasions, each time quite openly.
- *Le 27 septembre, des Communistes français conduits ouvertement par Auguste PETERS (domicilié à Sallaumines, rue de Lillers) ont distribué aux Communistes locaux un camion complet d'armes et l'équipement de cinquante fusils, deux mitrailleuses, un conteneur (en français : le conteneur) de pistolets, trois de munitions, et un nombre considérable d'uniformes (sic) allemands, des cigarettes, et de nourriture en boîte. Au cours des quatre jours suivants, le transport et la distribution de matériels semblables ont eu lieu encore en trois occasions, et à chaque fois tout à fait ouvertement.*
- g) The course of the forgoing item of information states that, during the distribution, it was openly declared that everything “they had done in the past was as nothing compared with what would happen in the future. They also stated that the arms and equipment has arrived from BOULOGNE.
- *Le déroulement de l'information précédente constate que, pendant la distribution, il a été a ouvertement déclaré que toutes les choses qu'ils avaient fait dans le passé n'étaient rien comparé avec ce qui se produirait dans le future. Ils ont également reçu des armes et des équipements depuis Boulogne.*

I attached the identity card of a Pole enrolled in the “Forces armées Polonaises en France” by the F.T.P.F. Of F.F.I. For the “Guerre de Libération et d'Indépendance de la France et de la Pologne”.  
*J'ai joint la carte d'identité d'un Polonais enrôlé dans les “Forces armées Polonaises en France” par le F.T.P.F des F.F.I. pour la “Guerre de Libération et d'Indépendance de la France et de la Pologne”.*

2	cms	The National Archives	ms	1	2
Ref: HS 4 / 239		# 223485			
Please note that this copy is supplied subject to the National Archives' terms and conditions and that your use of it may be subject to copyright restrictions. Further information is given in the enclosed "Terms and Conditions of supply of Public Records" leaflet					

LILLE

6<sup>th</sup> october, 1944

TO: Lt Colonel R. Hazel

From: Major F. Chalmers Wright

NORTH-EAST FRANCE: LEFT WING ACTIVITIES  
LA FRANCE DU NORD-EST : ABANDON DES ACTIVITÉS SECRÉTES

report n° 3

1.- The following further item of information have been reported to me:-  
*Les éléments suivants supplémentaires d'information m'ont été rapportés : -*

- a) At FOUQUIERE SOUS LENS (map ref: 5814), a Pole named Jozef ZIARKOWSKI and his sister are harbouring clandestinely in their home at N° 6 rue Blois, several Ukrainians who assisted the Germans in flying bomb activities. They are members of the local "Comité de Libération Polonaise". They declare that they do not recognize the Polish Government in London, and they speak openly against Great Britain. They are also doing propaganda work for the U.R.S.S. It is stated that a quantity of ammunition is also concealed in their house.
  - *À FOUQUIERE SOUS LENS (référence cartographique : 5814), un Polonais appelé Jozef ZIARKOWSKI et sa sœur hébergent clandestinement dans leur maison au n° 6, rue de Blois, plusieurs Ukrainiens qui ont aidé les Allemands dans des activités de bombe volante. Ils sont membres du « Comité de Libération Polonaise » local. Ils ont déclaré qu'ils n'ont pas reconnu le Gouvernement polonais à Londres, et ils parlent ouvertement contre la Grande-Bretagne. Ils font également le travail de propagande pour l'U.R.S.S. On affirme que quantité de munitions sont également cachées dans leur maison.*
  
- b) Enrollment of Poles at BULLY GREPAY (map ref: 4417) (see report N°1 item 1a and report N°2 item 1 c) is carried out by a Pole named WOJCIEZAK, who has a small office at ALLOUETTE, one of the miners settlement at BULLY GREPAY. Departure for the assembly pointy at TEMPLEMARS (map ref:6939) (see report N°2 item 1a) take place two or three times a week in group of ten to fifteen.
  - *L'enrôlement de Polonais à BULLY GREPAY (référence cartographique : 4417) (voir le primo a du rapport N°1 et le point 1 c du rapport N°2) est effectués par un Polonais appelé WOJCIEZAK, qui a un petit bureau à ALLOUETTE, un des mineurs installé à BULLY GREPAY. Les déplacements pour l'assemblée tenue à TEMPLEMARS (référence cartographique : 6939) (voir le paragraphe 1a du rapport N°2) ont avoir lieu deux ou trois fois par semaine dans ce groupe de dix à quinze.*

2.- BELGIUM Belgique

The following item of information has been received from members of the P.O.W.N. organization in Liège. The source is not known to me, but is believed to be reliable.

*L'information suivante a été reçue par l'intermédiaire des membres de l'organisation de P.O.W.N. à Liège. La source m'est inconnue, mais est fiable.*

Members of the local “Association of Patriotic Poles (left Wing) are picketing the pits heads to induce miners to join their movement. Recruits receive 1,200 to 1,300 Belgian francs a month. Men are offered as much as 3,000 to 5,000 Belgian francs per month to take part in Communist activities.

*Des membres de l'«Association locale des Patriotes Polonais » (mouvement secrets se tiennent en piquet aux têtes de puits pour inciter des mineurs à rejoindre leur mouvement. Les recrues reçoivent 1.200 à 1.300 francs belges par mois. On propose aux hommes pas moins de 3.000 à 5.000 francs belges par mois pour participer aux activités Communistes.*

2	cms	The National Archives	ms	1	2
Ref: HS 4 / 239		# 223485			
Please note that this copy is supplied subject to the National Archives' terms and conditions and that your use of it may be subject to copyright restrictions. Further information is given in the enclosed 'Terms and Conditions of supply of Public Records' leaflet					

Translation (*Traduction*)  
N°277/44

**Activities of P.C.W.N. In France and Belgium**  
**Activités de l'organisation polonaise combattante pour l'indépendance en France et en Belgique**

The Polish organisation Fight for independence (P.C.W.N). Was formed in the summer 1941. Its primary operational tasks were strictly confined to the resolutions passed by the Polish Government (Ministry of the Interior and later Ministry of National Defence) and the British authorities (Blockade Ministry). Instructions received from London were as follow:-

*L'organisation polonaise combattant pour l'indépendance (P.C.W.N). Elle a été formée pendant l'été 1941. Ses objectifs opérationnels primaires étaient strictement limité aux résolutions adoptées par le Gouvernement Polonais (Ministre de l'Interieur et plus tard Ministère de la Défense Nationale) et les autorités britanniques (Blockade Ministry). Les instructions reçues depuis Londres étaient les suivantes :*

- (a) To prepare In France, especially in the Northern Departements a certain number of sabotage groupe.
  - *Pour préparer en France, particulièrement dans les départements du Nord un certain nombre de groupes de sabotage.*
- (b) To carry out political and general espionnage.
  - *Pour mettre en place l'espionnage politique et général.*
- (c) To foster pro-Allied propaganda.
  - Pour favoriser la propagande en faveur des Alliés.
- (d) To widen patriotics sympathies among the half-million Polish population.
  - *Pour développer les sympathies patriotiques parmi une la population d'un demi-million de Polonais.*

These instructions encouraged the formation of a few groups ready for anything as opposed to a massive organization. A few weeks before commencing the formation of these groups, it was apparent that they had to work in a favourable political atmosphere. At the outbreak of the Russo-German war, two tendencies began to appear among the working classes in France:-

*Ces instructions encourageaient la formation de quelques groupes prêts pour n'importe quoi par opposition à une organisation massive. Quelques semaines avant de débiter la formation de ces groupes, il était évident qu'elles devaient fonctionner dans une atmosphère politique favorable. Dès le déclenchement de la guerre Russo-Allemande, deux tendances ont commencé à apparaître parmi les classes ouvrières en France : -*

- (1) The tendency to begin immediate sabotage activities with the object of facilitating military operations in the East.
  - *Un mouvement prêt à entreprendre immédiatement des activités de sabotage avec l'objectif pour faciliter des opérations militaires à l'Est.*
- (2) The tendency to organize an enormous underground movement capable of organizing a mass rising and of cooperating with the Allies at the moment of their landing on the continent.
  - *Une autre tendance pour organiser un énorme mouvement souterrain capable de provoquer un soulèvement de masse et de coopérer avec les Alliés au moment de leur débarquement sur le continent.*

The first tendency was held by scattered communal and political movements, whereas the second tendency was held both among the French and Polish communities by determined pro-Allied bodies counting on an eventual air invasion of France. When the leaders of P/O/W.N. Received instructions at the end of 1941 to prepare 32 objectives in France for destruction, at a time which would be decided upon by the British military authorities, it was evident that the organization would be used only at the deciding moment in military operations. This presumption was later confirmed by definite instructions from the H.Q. Of the Continental Action Office, Which forbade any kind of sabotage activities, as they could only lead to a premature breaking up of the organization.

*La première tendance était dispersée dans les mouvements communaux et politiques, tandis que la seconde tendance était déterminante parmi les communautés de Français et de Polonais par des unités pro-Alliés comptant sur une éventuelle invasion par air de la France ont reçu des instructions, à la fin de 1941, de préparer 32 objectifs de destruction en France, à la fois au moment qui serait décidé par les autorités militaires des Anglais, il était évident que l'organisation serait employée seulement au moment décisif dans des opérations militaires. Ces instructions ont été confirmées plus tard par des instructions définies par le quartier général (HQ allié). L'action continentale du Commandement a interdit toutes sortes d'activités de sabotage, car elles ne pouvaient que conduire seulement à une destruction prématurée de la Direction de l'Organisation.*

Under these conditions, the possibility of forming sabotage groups in which the British staff was interested demanded first at all the setting up of a wide-spread personnel center from which the best element could be selected. This would also guarantee moral support, making possible their survival through coming events.

*Sous ces conditions, la possibilité de constituer les groupes de sabotage dans lesquels l'Etat-Major Anglais était intéressé exigeait avant tout l'établissement d'un centre d'entraînement du personnel à partir duquel les meilleurs éléments pourraient être choisis. Ceci garantirait également un appui moral, faisant possible leur survie aux prochains événements à venir.*

Taking these facts into consideration, JUSTIN, the chief of P.O.W.N. decided in the autumn of 1941 to form a massed organization to which the piked groups detailed for special tasks, in Northern France could look for support. The genuine patriotism of the polish workers in France, together with certain psychological factors, made it possible to introduce into the rank of the organization an iron discipline, thanks to which security was maintained to the very end.

*Prenant en considération ces faits, JUSTIN, le chef de P.O.W.N. a décidé, en automne de 1941, de former une organisation massive dans laquelle des groupes étaient désignés pour des actions spéciales, qui, dans le Nord de la France, pourraient rechercher des appuis. Le génie patriotique véritable des ouvriers polonais en France, ainsi que certains facteurs psychologiques, ont permis pour mener dans les rangs de l'organisation une discipline de fer, grâce à laquelle la sécurité a été maintenue jusqu'à la fin.*

P.O.W.N. First began its activities in the so-called “free zone”, where the chief was at the first domiciled, and where it was possible to train squads of the organization. In the spring of 1942, P.O.W.N. began to be formed in Northern France by instructors sent from the South. In the summer of 1942, the organization passed into Belgian territory, mainly in the mining basin, and in 1943 it had even penetrated into Dutch Limburg. Passing through one Polish colony to another, the organization crossed the German frontier in the spring of 1944 and formed a number of groups in the neighbourhood of one of the big industrial town in Westphalia. The organization received a definitive list of objectives for destruction , which was sent out in summer 1943. About this time, Col. DANIEL arrived to assist the Chief in a military capacity and instructors, W/T equipment , arm and explosives began to be dropped. During February and March , 1944 the Northern group were visited by Major CHALKLEY (Xavier), with whom all details concerning the action of the sabotage groups were co-ordinated.

*P.O.W.N. a débuté ses activités dans la prétendue «zone libre», où le chef était d'abord domicilié, et où il était possible d'entraîner les cadres de l'organisation. Au printemps de 1942, P.O.W.N. a commencé à s'implanter dans le Nord de la France en envoyant des instructeurs envoyés depuis le Sud. Pendant l'été 1942, l'organisation est passé dans le territoire belge, principalement dans le bassin d'extraction, et en 1943 elle avait même pénétré dans le Limburg hollandais. Passant d'une colonie de Polonais à l'autre, l'organisation a franchi la frontière allemande au printemps de 1944 et a même constitué un certain nombre de groupes de proximité dans une des grandes villes industrielle de la Westphalie. L'organisation a reçu une liste définitive d'objectifs à détruire, qui lui a été envoyée en été 1943. A cette époque, le, colonel DANIEL est arrivée pour assister le Chef dans la capacité militaire ainsi que des instructeurs, des équipements radio W/T, des armes et des explosifs ont commencé à être parachutés. En février et mars 1944, les groupes du Nord ont été visités par le **Major CHALKLEY (Xavier)**, avec lequel tous les détails au sujet de l'action des groupes de sabotage ont été coordonnés.*

As early as 1943, the chief of P.O.W.N. issued instructions for all members of the organization in the whole French and Belgian territory to prepare themselves for Plan “B”, which meant a massed rising against the German occupying forces at the moment of Allied airborne landings. In may, 1944 orders were given that units of P.O.W.N. in the Southern zone should join unite of the regular F.F.I. In the Maquis. In view of the insufficient quantity of arms dropped at this time, the organization began buying larges quantities.

*Dès le début de 1943, le chef de P.O.W.N. a publié des instructions pour tous les membres de l'organisation dans l'ensemble des territoires français et belge pour se préparer au Plan « B », qui signifiait une levée en masse contre les forces d'occupation allemande au moment des parachutages de troupes aéroportées Alliées. En mai 1944, des ordres ont été donnés aux unités de P.O.W.N. dans la zone sud de rejoindre les unités F.F.I. régulières du Maquis. En raison de la quantité insuffisante d'armes parachutées à ce moment, l'organisation a commencé à en acheter des grandes quantités.*

On the 1<sup>st</sup> August, 1944, shortly before coming out to fight in the open, P.O.W.N. numbered 7,000 sworn-in. Members of which 5,000 belonged to the Northern Group, covering the departements Pas-de-Calais, Nord and Somme and Belgium. The Northern Group consisted of three sub-group, eight regions over more than three hundred agencies, and about one thousand sections. The Southern groups, organized in seven regions, numbered nearly 2,000 sworn-in members, from approximately two hundred sections. The independent region of Paris numbered over one hundred members. The region of Nancy likewise had one hundred members. Head-quarters of the W/T section and of the transport section employed over one hundred people. The Chief of the organization operated from Paris.

*Au 1er août 1944, peu avant de combattre au grand jour, P.O.W.N. comptait 7.000 membres ayant prêté serment dont 5.000 ont appartenu au Groupe du Nord, couvrant les départements du Pas-De-Calais, du Nord et de la Somme et la Belgique. Le Groupe du Nord était composé de trois sous-groupes, dans au*

*moins huit régions, de plus de trois cents agences, et d'environ mille sections. Les groupes du Sud, organisés dans sept régions, ont dénombré presque 2.000 membres ayant prêté serment dépendant d'environ deux cents sections. La région indépendante de Paris comptait un peu plus de cent membres. La région de Nancy avait de même cent membres. Les Quartiers généraux de section W/T et la section de transport employaient plus de cent personnes. Le Chef de l'organisation dirigeait depuis Paris.*

The major disaster for the organization was the cancellation at the last moment of the main task for which P.O.W.N. had been working laboriously for the past to years. This task had been worked out in an exemplary manner. Thirty two objectives, earmarked for destruction, had been recced to the minutest of details. Twenty nine sabotage groups had been trained in approaching the objectives by day and by night and were in possession of a sufficient quantity of arms and ammunition. On receiving the signal denoting DB-Bay, the sabotage groups proceeded to their R.V. Points, where they were to contact the parachutists , but had to be recalled by messengers on cycles.

*Le principal désastre pour l'organisation était l'annulation au dernier moment de la tâche principale pour laquelle P.O.W.N. avait fonctionné laborieusement pendant les années passées. Cette tâche avait été accomplie d'une façon exemplaire. Trente deux objectifs, prévues pour la destruction, avaient été reconnus et minutés en détail. Vingt neuf groupes de sabotage avaient été entraînés à approcher les objectifs de jour et de nuit et étaient en possession d'une quantité suffisante en armes et en munitions. À la réception du signal indiquant "DB-Bay", les groupes de sabotage devaient se rendre à leur point de R.V., où ils devaient contacter les parachutistes, mais on avait dû les décommander par des messagers cyclistes.*

The orders canceling the arrival of the parachute company caused general disappointment in the Northern group. As a result of the cancellation, the organization's activities were confined to the carrying out of plan "B", that is to say, to open warfare, either independently or at the aid of F.F.I. That P.O.W.N. was an enormous attraction is proved by the fact that in open warfare the organisation gathered itself about 20,000 poles, increasing its ranks threefold.

*Les ordres décommandant l'arrivée des compagnies de parachutistes ont causé un désappointement général dans le groupe du Nord. Comme résultat de cette annulation, les activités de l'organisation ont été confinées à la mise en oeuvre du plan « B », c'est-à-dire, pour déclencher la guérilla, indépendamment ou à l'aide de F.F.I. C'est là que P.O.W.N. fut une énorme attraction prouvée par le fait que dans la guérilla ouverte l'organisation a recueilli elle-même environ 20.000 polonais, triplant ses rangs du triple.*

In carrying out Plan "B" the Northern group, during the retreat of the Germans, was successful in sabotaging a number of tanks, trains lorries, staff car and motor cyclists on the roads in Northern France and Belgium. During these activities they took three tanks, made unserviceable 37 cars and motor cycles, captured a large quantity of arms and military equipment and took several hundred Germans prisoners. The activities of the Northern group were instrumental in increasing the chaos of the retreating German units.

*Dans la mise en oeuvre du Plan «B» le groupe du Nord, pendant la retraite des Allemands, était parvenu avec succès à saboter nombre de tanks, des colonnes de camions, de voitures d'état-major et des motocyclistes sur les routes du Nord de la France et en Belgique. Pendant ces activités ils ont capturé trois tanks, mis hors service 37 voitures et motocyclettes, capturés une grande quantité d'armes et d'équipements militaires et ont fait prisonniers plusieurs centaines d'Allemands. Les activités du groupe du Nord étaient instrumentées pour augmentant le chaos des unités allemandes en retraite.*

The Northern group was able to put into open warfare eight independent Polish companies co-operating with F.F.I. units. During the fighting in central and Southern France their forces increased to sixteen regular companies and three artillery platoons, possessing two guns per platoon. These units were concentrated at the beginning of September in five centers and numbered altogether 3,200 soldiers. From the arms that they captured from the enemy they were able to equip half their

number. Local sections and agencies carried out a number of sabotage operations on the lines of communication, also adding to the confusion of the retreating Germans. About this time, units of P.O.W.N. took over and handed to the Polish Government The Embassy building in Paris. The same was done will Polish consulates in France and Belgium. Thus giving proof that they represented a directing element among the majority of the half million Polish workers in these two countries. The Embassy and Consulate general in Paris were taken over by units of P.O.W.N. on the morning of 21<sup>st</sup> august, 1944 five days before the liberation of Paris.

*Le groupe du Nord était capable d'aligner en guerre ouverte huit compagnies indépendantes de Polonais coopérant avec des unités de F.F.I. Pendant les combats dans le centre et le Sud de la France leurs forces se sont accrues jusqu'à seize compagnies régulières et trois pelotons d'artillerie, possédant deux canons par peloton (batterie). Ces unités ont été concentrées au début de septembre en cinq centres et ont dénombré un ensemble de 3.200 soldats. Avec les armes qu'ils avaient capturées sur l'ennemi ils pouvaient équiper la moitié de leur effectif. Les sections et les agences locales ont réalisé un certain nombre d'opérations de sabotage sur les lignes de communication, accroissant également la confusion des Allemands en retraite. A cette époque, des unités de P.O.W.N. ont pris et rendus au Gouvernement polonais le bâtiment de l'Ambassade à Paris. La même chose a été faite pour les consulats polonais en France et en Belgique. De ce fait, ils ont fourni la preuve qu'ils représentaient un élément dirigeant parmi la majorité du demi million de travailleurs polonais dans ces deux pays. L'Ambassade et le Consulat général à Paris ont été repris par des unités de P.O.W.N. au matin du 21 août 1944, soit cinq jours avant la libération de Paris.*

In the Départements Somme and Pas-de-Calais, great efforts were made by P.O.W.N. pour counteract the activities of flying-bomb sites. 162 messages concerning the position of flying-bomb sites and detailed informations on their work were sent over the W/T to the special Operation Office in London. At the end of June, the organization was given orders to destroy telecommunications connecting flying bomb-sites. Owing to the rapid military advance they were unable to attain great results, but they did , however, cut 84 telephone wires and an underground cable in two places. The commander of these actions was killed in fighting with the Germans.

*Dans les Départements de la Somme et du Pas-De-Calais, de grands efforts ont été faits par P.O.W.N. pour neutraliser les activités des sites de bombe volante. 162 messages concernant la position de ces sites des informations détaillées sur leur mise en œuvre travail ont été envoyés par radio à l'Office spécial d'Opération à Londres. À la fin de juin, l'organisation a donné des ordres pour détruire les télécommunications reliant les sites des bombes volantes en raison de l'avance rapide des militaires les plaçant dans l'impossibilité ncapacité d'atteindre des résultats importants, mais ils coupèrent, toutefois, 84 lignes téléphoniques et un câble souterrain ens deux endroits. Le commandant de ces actions a été tué au combat avec les Allemands.*

The organization carried on active espionnage. Up to 11<sup>th</sup> November , 1942, thanks to the use made of the American diplomatic post, approximately 2,100 pieces of military, political and general information was sent to London. After this date, being unable to avail themselves of the British courier services, the organization was forced to send its messages by W/T which was very limited owing to the lack of equipment. In spite of this, a considerable number of important messages were sent out, one of which, sent in the spring of 1943, gave first news of preparations made by the Germans for using long-range shells of enormous explosive and blast power. To give an idea of the organizations' possibilities in the sphere of espionnage, to , H.Q. received monthly approximately six thousands intelligence reports which they had to burn, in view of the impossibility of sending these documents to England.

*L'organisation a poursuivi un espionnage actif. Jusqu'au 11 novembre 1942, grâce à l'utilisation faite de la valise diplomatique américaine, approximativement 2.100 pièces d'informations militaires, politiques et généraux ont a été envoyées à Londres. Après cette date, incapables de se servir des messageries britanniques par radio, l'Organisation a été forcée d'envoyer ses messages par radio ce qui était très*

*limité en raison du manque d'équipement. Néanmoins, un nombre considérable de messages importants ont été envoyés, un d'entre eux, expédié au printemps de 1943, a donné les premières nouvelles des préparations faites par les Allemands pour l'usage des fusées à longue portée à l'énorme puissance explosive de souffle. Pour donner une idée des possibilités d'organisation dans la sphère de l'espionnage des organismes dans la sphère de l'espionnage, le quartier général a reçu mensuellement quelques six mille rapports de renseignements qu'ils ont dû brûler, faute de pouvoir ces documents en Angleterre.*

From the first days of its existence, P.O.W.N. carried on intensive propaganda both among Frenchmen and Poles. The object of this propaganda was to encourage them to resist the Germans, to oppose the appeasement politics of the Vichy Government and collaborationist groups, to foster good relations with Great Britain and the United States and to develop a favourable opinion regarding Allied dropping operations in the West. From June, 1944 the organization carried on a lively agitation among Germans soldiers of Polish and other nationalities, issuing a number pamphlets in Polish, French and German. P.O.W.N. was the only resistance organization which carried out the wishes of the Allies and began, in June and July, 1944, widespread propaganda to intensify agricultural production in France, thereby drawing upon itself attacks of the extremist political groups, who were continuing their appeal for the destruction of supplies. In the course of its three years' activity, the organization published 180,000 copies of secret newspapers, leaflets and brochures, 30,000 of which in the French language. P.O.W.N. also prepared a secret mobilization comprising more than 500 local recruiting points and twelve reception centers, fully staffed. They- printed 90,000 calling-up cards, identity cards, notices and mobilization instructions.

*Des premiers jours de son existence, P.O.W.N. a poursuivi une propagande intensive parmi les Français et les Polonais. L'objet de cette propagande était d'encourager alors à résister aux Allemands, à s'opposer à la politique d'apaisement du Gouvernement de Vichy et des groupes de collaborateurs, à stimuler de bonnes relations avec la Grande-Bretagne et les Etats-Unis et à développer une opinion favorable concernant des opérations de parachutage alliée dans l'Ouest. À partir de juin 1944 l'organisation a poursuivi une agitation active parmi des soldats Allemands originaires de Pologne et d'autres nationalités, publiant nombre de pamphlets en Polonais, en Français et en Allemand.. P.O.W.N. était la seule organisation de résistance qui a satisfait aux souhaits des Alliés et a entrepris, en juin et juillet 1944, une propagande destinée à intensifier la production agricole en France, utilisant lui-même sur ce point les attaques des groupes politiques extrémistes, qui persistaient à lancer leur appel pour la destruction des approvisionnements. Au cours de ses trois années d'activité, l'organisation a publié 180.000 copies des journaux secrets, des feuillets et des brochures, dont 30.000 en langue française. P.O.W.N. a également préparé une mobilisation secrète comportant plus de 500 points de recrutements locaux et douze centres de réception, entièrement encadré. Ils ont imprimé 90.000 cartes de mobilisation, cartes d'identité, notices et instructions de mobilisation.*

During its activities, P.O.W.N. Lost two hundred members, male and female, arrested by the occupants. Some of those arrested were subjected to tortures, but did not disclose any of the organisation's secrets., in spite of the fact that several died while being tortured. Losses sustained in open warfare in August and the beginning of September, 1944 were 52 killed and wounded and about 100 arrested and missing.

*Pendant ses activités, P.O.W.N. a perdu deux cents membres, hommes et femmes, arrêtés par les occupants. Certains de ceux arrêtés ont été soumis aux tortures, mais aucun n'a révélé les secrets de l'organisation, en dépit du fait que plusieurs sont morts sous la torture. Les pertes entraînées dans la guerre ouverte en août et au début de septembre 1944 étaient de 52 tués et blessés et d'environ 100 arrêtés et manquants.*

P.O.W.N. proved itself not only as a deciding element among the half million Polish workers in France and Belgium but also the most powerful of all the foreign resistance organization in those two countries. The highest authorities on questions of French resistance as, for example Georges Bidault, President of the comite national de la Resistance, and general Chaban, military representative of General Koenig in France, stated that P.O.W.N. Was the only foreign movement in France which carried on organized activities and was evident everywhere where Poles were to be

found during the September period of fighting for the liberation of France.

*P.O.W.N. a prouvé lui-même qu'il était un élément décisif parmi le demi million de travailleurs Polonais en France et en Belgique mais également la plus puissante de toutes les organisations étrangères de résistance dans ces deux pays. Les plus Hautes Autorités en matière de résistance française comme, par exemple Georges Bidault, Président du comité de la Résistance nationale, et le Général Chaban, représentant militaire du Général Koenig en France, ont constaté que P.O.W.N. était le seul mouvement étranger en France qui a conduit des activités organisées et il était évident que partout où les Polonais se trouvaient trouvés pendant la période des combats de septembre pour la libération de la France.*

In order to strengthen the political position of the organisation and assist them in military affairs, "Centralny Komitet Walki" (C.K.W.) joined the P.O.W.N. in summer of 1943. Within the frame work of C.K.W. Were the representatives of all the known pre-war unions and Polish parties such as "Union of Poles", "Polish Sections C.G.T", "the "Federation of Emigrants and the Federation of Polish Workers", the "Polish Socialist Party" and the "Union of Farm Settlers". Outside of of C.K.W. There remained only members of the Communist Party. C.K.W. formed fifteen regional committees and 347 local committee which represented Polish emigrants and cared for the families of killed and imprisoned soldiers who were members of P.O.W.N. They also carried a propaganda for enlistment into the Polish Army. The President of C.K.W. Is a Socialist and of the Vice-Presidents one is a member of the "Union of Poles" and the other a syndicalist. When France was freed from the German occupant, P.O.W.N. was the first to adopt the slogan for a return to normal conditions, for the continuation of work and an increase in production both in industry and agriculture for the further continuation of war. In order, to appreciate this step one should consider the fact that in coal-mining alone in France 66,000 Poles are employed, forming nearly 25% of all the miners and over 35% of the actual pit-workers. In many of the biggest coal mines in Northern France such Bruay-en-Artois, Lens, Noeux-les-Mines, and Auiche Polish minors represent 50% of the pit workers and therefore can be considered in a key position. An important part, although to a lesser degree than in coal production, is played by Poles in agriculture. In both this spheres the behaviour of Poles can increase to a large extent war production in France and Belgium.

*Dans le but de renforcer la position politique de l'organisation et l'assister dans les affaires militaires, le « Centralny Komitet Walki » (C.K.W.) a rejoint le P.O.W.N. Pendant l'été de 1943. A l'intérieur du cadre de travail de C.K.W. Il y avait les représentants de tous les syndicats reconnus d'avant-guerre et des organisations de Pologne telles que «L'Union des Polonais», les « Sections C.G.T des Polonais», «la Fédération des Emigrants et la Fédération des travailleurs Polonais», «le Parti socialiste de Pologne» et « l'Union des colons de fermes». Seul le parti communiste est resté en dehors. C.K.W. a formé quinze comités régionaux et 347 comités de pays qui ont représenté les émigrants de Pologne et s'est occupé des familles des soldats tués et emprisonnés qui étaient des membres de P.O.W.N. Ils ont également porté une propagande pour l'enrôlement dans l'Armée polonaise. Le Président du C.K.W. est un Socialiste et l'un des Vice-Presidents est membre de l' «Union des Polonais» et l'autre un syndicaliste. Quand la France a été libérée de l'occupant allemand, P.O.W.N. était le premier à préconiser un slogan pour le retour aux conditions normales, pour la poursuite du travail et l'augmentation de la production dans l'industrie et l'agriculture pour la poursuite de la guerre. Dans cette ordre d'idée, pour apprécier cette étape il faut considérer le fait que le seul Charbonnage en France employait 66.000 Polonais, soit presque 25% de tous les mineurs et plus de 35% des mineurs réels de fond. Dans plusieurs des plus grandes mines de houille du Nord de la France, telles celles de Bruay-en-Artois, Lens, Noeux-les-Mines, et Auiche, les Polonais représentent 50% des ouvriers des mines et peuvent donc être considérés en position clé. Un rôle important, bien qu'à un degré moindre que dans la production de charbon, est joué par les Polonais dans l'agriculture. Dans l'ensemble de ces sphères, le comportement de Polonais peut contribuer à accroître largement la production de guerre en France et en Belgique.*

Only after the lapse of several months and the collection and sorting of records will a complete picture be given of the whole of the efforts of the organisation P.O.W.N. in military, political and general matters.

*C'est seulement après une période de plusieurs mois et le rassemblement et le tri des documents enregistrés, il sera possible de dresser l'ensemble des efforts de l'organisation P.O.W.N. dans les domaines militaires, politiques et générales.*

Ref: <u>HS4/226</u>	<u>98295</u>
Please note that this copy is supplied subject to the Public Record Office's terms and conditions and that your use of it may be subject to copyright restrictions. Further information is given in the enclosed 'Terms and Conditions of supply of Public Records' leaflet	

N  
C  
E  
S  
I

EUP1/PD/7767 18 OCT Entd C.D. 15th October, 1944.  
TO: AD/E. AD/M. CD/S. X. 14 OCT 1944 FROM: EUP/1 *Poland*  
*20* *2*

Attached find copies of report No. 131 and enclosures.  
Also a copy of a letter and attachments written to Colonel Rowlandson, for your information.

*[Handwritten signature]*

ACTION.....  
COPIES TO.....  
CONTROL TO *CA/G.S.*  
*et al*